

PERSONAL MONITOR PM-10

用户手册

感谢您选购 PM-10 个人监听音箱。

使用本设备之前，请仔细阅读以下章节：“使用安全须知”和“重要注意事项”（用户手册第 2 - 4 页）。这些章节中包含了关于正确操作本设备的重要信息。此外，为确保您已掌握了新设备的各项功能，请完整阅读用户手册。请妥善保管本手册，以便随时查阅。

- **V-Drums 专用个人监听音箱**

PM-10 是专门针对 Roland “V-Drums” 打击乐器音源的有源监听音箱。
此监听音箱配备 V-DRUMS 专用输入，可以完全表现出 “V-Drums” 的声音。

- **强劲的声音**

尽管箱体小巧，但该设备的 2 路 10 英寸同轴扬声器可以输出强劲的声音。

- **多功能输入**

PM-10 不仅具有打击乐音源输入插孔，还具有 LINE 输入，让您可以连接 CD 或 MD 播放器，或者其他类似设备。

- **便携**

监听音箱具有横梁提手，更便于携带。



版权所有 © 2017 ROLAND CORPORATION

保留所有权利。未经 ROLAND 公司书面许可，严禁以任何方式复制本出版物的任何部分。

使用安全须知

避免火灾、电击以及人身伤害的指示

关于 ⚠ 警告 和 ⚠ 注意 的注意事项

⚠ 警告	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会有致命危险或严重伤害。
⚠ 注意	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会导致物品的破坏或受损。 *物品受损涉及对于家庭、家具或宠物所造成的损害或不良后果。

关于符号

	△ 符号用于提醒使用者重要的指示或者警告。其意义取决于三角形中的记号。如左图般的记号是作为一般的注意、警告或慎防危险。
	⊘ 符号用于提醒使用者禁止做哪些事。圆圈中的标志指示使用者禁止做的事项。当出现左图符号时，表示不能拆开本设备。
	● 符号用于提醒使用者必须要执行的事。圆圈中的标志指示使用者该做的事情。当出现左图的符号时，表示必须将插头拔离插座。

请始终遵守以下指示

⚠ 警告

- 使用本设备前，请务必阅读下面的说明及用户手册。
- 将这款设备的电源插头插入电源插座，并进行保护接地连接。
- 不要拆卸或改造设备内部线路。
- 请勿尝试维修本设备或者更换内部零件（除非本手册中提供了指导您进行此操作的具体说明）。进行任何维修时，请联系您的零售商、离您最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商。
- 请勿在下列环境中使用或放置本设备：
 - 受到极端温度影响的位置（例如：封闭车辆内日光直射、靠近加热管、位于发热设备顶部）；
 - 潮湿环境（例如：浴室、卫生间、潮湿地面）；
 - 受潮；
 - 受到雨淋；
 - 积尘；
 - 受到剧烈振动。

⚠ 警告

- 务必将本设备放在水平位置，并确保其保持稳定。请勿将其放在有可能晃动的支架上或者倾斜表面。
- 应当将本设备连接至操作说明书中所述或者设备后方所标注类型的电源。
- 必须使用附带的电源线。另外，不得将附带的电源线同其他任何设备一同使用。
- 请勿过分扭动或弯折电源线，并且不得在上方放置重物。否则有可能造成电源线损坏，进而造成元件切断和短路。损坏的电源线有可能造成起火和触电。
- 无论本设备独立使用还是与功率放大器和耳机或扬声器组合使用，均有可能产生造成永久性听力损伤的声级。请勿长时间以高音或者令人不适的声级操作。如果出现任何听力损伤或者耳鸣，应立即停止使用本设备，并由听觉专家诊治。

⚠ 警告

- 防止任何物体（例如：可燃材料、硬币、大头针）或任何类型的液体（水、软饮等）进入本设备内。
- 发生下列情况时，应立即关闭电源、将电源线从插座中拔出，并且联系您的零售商、离您最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商进行维修：
 - 电源线或插头损坏；
 - 如果出现焦糊味或者异常气味
 - 有物体落入设备内或者液体溅到设备上时；
 - 本设备已受雨淋（或受潮）；
 - 设备似乎无法正常工作或者性能出现明显变化。
- 在有儿童的家庭中，成人应进行监督，直到儿童能够完全遵守安全操作本设备所需遵循的规则为止。
- 防止此设备受到强烈撞击。（请勿将其摔落！）

⚠ 警告	⚠ 注意	⚠ 注意
请勿强行将该设备的电源线与过多设备共用一个插座。使用延长线时请格外小心，连接到延长线插座的所有设备所使用的总功率不得超过延长线的额定功率（瓦特/安培）。载荷过大有可能导致电源线的绝缘层升温，并最终熔化。	应当将本设备放置在不会妨碍正常通风的地点或位置。	请勿爬到设备上方或者在设备上放置重物。
在国外使用本设备之前，请联系您的零售商、离您最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商。	在将电源线插入插座或本设备，或者从中拔出时，务必握住电源线上的插头。	在将电源线或其插头插入插座或本设备，或者从中拔出时，请勿用湿手操作。
请勿将装有水的任何物体（例如：花瓶）放在本设备上。此外，请勿在本设备附近使用杀虫剂、香水、酒精、指甲油、喷雾剂等用品。当任何液体溅到本设备上时，应立即使用一块干软布将其擦拭。	应定期拔下电源线插头，并使用一块干布擦拭插脚上的所有灰尘和其他积聚物。此外，如果该设备将长时间不使用，则应将插头从电源插座中拔出。如果电源插头与插座之间积聚任何灰尘，则有可能造成绝缘效果不佳，进而造成起火。	移动本设备之前，将电源插头从插座上断开，并将所有电源线从外部设备中拉出。
	尽量防止电源线和电缆缠在一起。另外，应当将所有电源线和电缆放置在儿童无法拿取的地方。	清洁本设备之前，首先关闭电源并将电源线从插座内拔出。
		每当您感觉所在区域有可能出现雷电时，应将电源线上的插头从插座内拔出。
		上面板可能变热，因此请小心不要烫伤。
		请勿以任何方式拆除扬声器托架和扬声器。用户不得更换扬声器。箱体内存存在造成触电的电压与电流。

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	X	O	O	O	O	O
电子部件（印刷电路板等）	X	O	X	O	O	O
附件（电源线、交流适配器等）	X	O	O	O	O	O

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

重要注意事项

除第 2-4 页“重要注意事项”和“使用安全须知”中列出的项目外，请阅读并遵守以下条款：

电源

- 请勿将本设备连接至受逆变器（例如：制冰箱、洗衣机、微波炉或空调）控制，或者含有电机的电器所使用的同一个电源插座。根据电器使用的方式，电源噪声有可能造成本设备发生故障或者产生明显噪音。如果无法使用单独的电源插座，应在本设备与电源插座之间连接一个电源噪声滤波器。
- 在将本设备连接至其他设备之前，首先关掉所有设备的电源。这样将会防止扬声器或其他设备发生故障和 / 或损坏。
- 尽管当 POWER 开关关闭时，LED 随之关闭，但这并非意味着本设备已经与电源完全断开。如果需要完全关闭电源，首先关闭 POWER 开关，然后将电源线从电源插座内拔出。因此，您在连接电源线插头时选择的插座应当便于拿取和随时可用。

安放方式

- 在功率放大器（或者含有大功率变压器的其他设备）附近使用本设备时，有可能产生嗡嗡声。为缓解这一问题，可改变本设备的方向，或将其移至远离干扰源。
- 如果在本设备附近操作无线通信设备（例如：手机），则有可能产生噪音。拨打或接听电话或通话中时，可能会出现此类噪音。遇到此类问题时，应将其无线设备转移位置，使其远离本设备，或将无线设备关闭。
- 请勿将本设备暴露于阳光直射下、置于发热设备附近、置于封闭车辆内部或置于极端温度下。另外，不可将光源非常靠近本设备时通常使用的照明设备（例如：钢琴灯）或者大功率聚光灯长时间照射本设备的同一部位。过热会导致设备变形或褪色。
- 将本设备从一个位置移至温度和 / 或湿度有较大差异的另一个位置时，设备内部可能会形成小水滴（冷凝）。如果在这种条件下使用本设备，则有可能造成设备损坏或发生故障。因此，在使用本设备之前，必须将其静置数小时，直至凝结水珠完全蒸发。
- 请勿将橡胶、塑胶或类似材料长时间放在本设备上。此类物体有可能造成褪色或者损伤漆面。
- 请勿将贴纸或贴花之类物质粘贴在本设备上。从设备上揭除此类物质有可能损伤外部漆面。

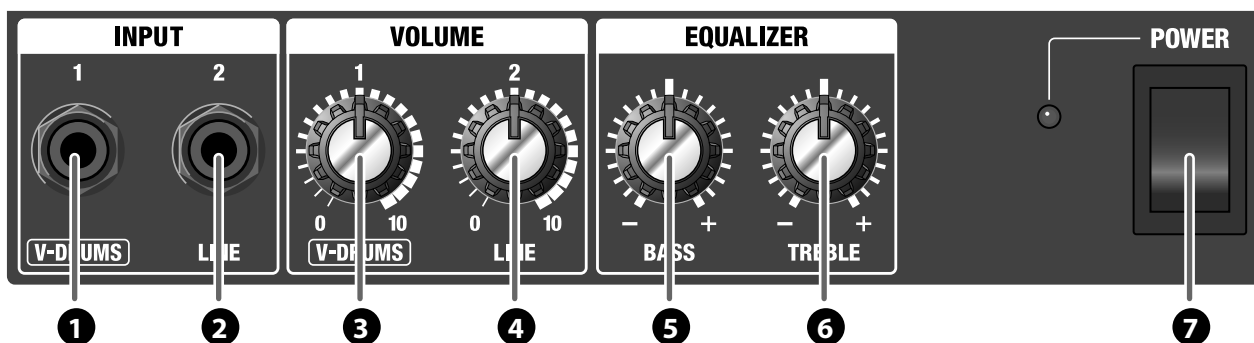
维护

- 请使用一块干软布或者稍微润湿的软布清洁本设备。擦拭整个表面应尽可能使用相同的力度。在同一部位过于用力摩擦有可能损伤漆面。
- 请勿使用汽油、稀释剂、酒精或任何种类溶剂，以免造成褪色和 / 或变形。

附加注意事项

- 应妥善使用本设备的按键、滑块或其他控件以及插座和接头。用力过猛可能会导致故障。
- 连接 / 断开所有电缆时，应握住接头本身，请勿拉拽电缆。这样可避免发生短路或者损坏电缆的内部元件。
- 当本设备正常运行时，会散发少量热量。
- 为避免打扰您的邻居，请将音量调节到适当大小（尤其是在深夜）。
- 搬运本设备时，尽量使用原纸箱（包括垫料），或者使用同等的包装箱。
- 请使用 Roland 提供的线缆进行连接。如果使用其他连接线，请注意以下情况：
 - 有些连接电缆中带有电阻器。请勿使用带有电阻的线缆来连接本设备。使用此类电缆有可能造成声级过低或音量过小。关于电缆规格的信息，请联系电缆制造商。

面板说明



❶ V-DRUMS 输入插孔

使用此插孔连接打击乐音源。

* 为 Roland 的 “V-Drums” 打击乐音源提供无与伦比的完美音质。

❷ LINE 输入插孔

您可以连接 CD 播放器或其他设备，跟随伴奏一起演奏电鼓。

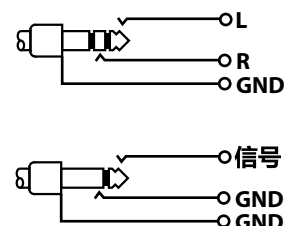
* 提供符合高保真要求的音质。

❶ V-DRUMS 输入插孔 / ❷ LINE 输入插孔

本机具有立体声耳机型插孔，可接受立体声和单声道信号。

进行连接前，请先按照图示检查您所要连接设备的接线图。

* 可连接 1/4 英寸立体声耳机插头。但是，扬声器为单声道。



❸ V-DRUMS 音量旋钮

调节连接至 V-DRUMS 输入插孔的设备的音量。

❹ LINE 音量旋钮

调节连接至 LINE 输入插孔的设备的音量。

❺ BASS 旋钮

调节低频电平。

❻ TREBLE 旋钮

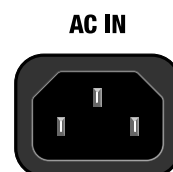
调节高频电平。

❼ POWER 开关

此开关可开启 / 关闭电源。电源接通后，指示灯将亮起。

❽ 交流电输入

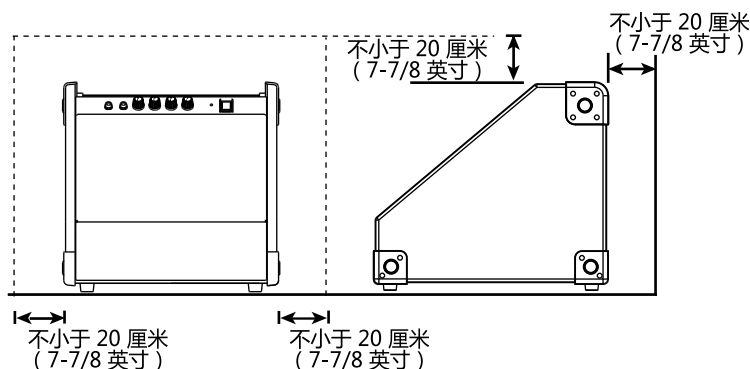
此处连接附带的电源线。将其牢固地插入，使连接线不会意外脱落。



* PM-10 的输入灵敏度设置得稍高，以便适应打击乐音源较低的输出电平。但是连接具有高输出电平的音源（如 TD 系列）时，如果将音量电平调得过高，可能会发生失真。请谨慎操作。

设备放置重要说明

- 该设备工作时，顶部将变热。请小心不要触摸。
- 请勿在设备上放置任何物品。
- 请勿将监听音箱侧放或倒放。
- 设备工作期间，与墙壁之间的距离不得小于 20 厘米。



* 另请参阅**重要注意事项**的“安放方式”（第 4 页）

主要规格

额定输出功率

30 W

额定输入电平 / 输入阻抗

V-DRUMS 输入：0 dBu/20 k ohms

LINE 输入：0 dBu/20 k ohms

扬声器

10 英寸（250 毫米）低音 + 3 英寸（77 毫米）高音
（同轴，两路）

箱体

低音反射型

控件

V-DRUMS 音量旋钮

LINE 音量旋钮

BASS 旋钮

TREBLE 旋钮

POWER 开关

指示灯

POWER

接头

V-DRUMS 输入插孔（立体声 1/4 英寸耳机型）

LINE 输入插孔（立体声 1/4 英寸耳机型）

电源

交流 117 V、交流 220 V、交流 230 V、交流 240 V
(50/60 Hz)

功耗

36 W

尺寸

364（宽）x 396（深）x 352（高）毫米

重量

12 千克

配件

用户手册

电源线

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* 由于产品改进原因，本设备的产品规格和/或外观如有变化，恕不另行通知。

Roland Corporation

